

***AnyTone***<sup>®</sup>

**Qixiang Electon Science &  
Technoloyg Co.,Ltd.**

**[www.qxdz.cn](http://www.qxdz.cn)**

# AnyTone®

## APOLLO I СВ ТРАНСИВЕР



**Руководство пользователя**

*We only do best radio!*

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>ФУНКЦИИ И ОСОБЕННОСТИ</b> .....	<b>1</b>
<b>АКСЕССУАРЫ</b> .....	<b>2</b>
<b>УСТАНОВКА</b> .....	<b>2</b>
Подключение микрофона.....	2
Подключение антенны.....	3
Подключение питания .....	3
Замена предохранителя.....	3
Установка держателя микрофона.....	4
Подключение внешнего громкоговорителя.....	4
Подключение гарнитуры .....	4
Подключение кабеля управления передачей РТТ.....	4
<b>ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ</b> .....	<b>5</b>
<b>КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТРАНСИВЕРОМ</b> .....	<b>6</b>
Включение питания.....	6
Автоматическое включение питания.....	6
Управление каналами.....	6
Выбор частотного стандарта.....	6
Управление громкостью.....	7
Функция Молчания.....	7
Уровень шумоподавления.....	7
Автоматическое шумоподавление ASQ.....	7
LCD дисплей .....	8
AM/FM режимы.....	8
Передача.....	8
Прием.....	8
Таймер ограничения времени передачи.....	9
Цвет LCD экрана .....	9
Голосовые подсказки.....	9
Канал экстренного вызова EMG.....	9
Блокировка клавиатур.....	10
Частотный режим.....	10
Сканирование.....	10
Ячейки памяти.....	10
Вызов канала из памяти.....	10
DW каналы.....	11
Использование функции DW.....	11
Сброс на заводские настройки.....	11
<b>Стандарты и частоты</b> .....	<b>12</b>
<b>Спецификация</b> .....	<b>13</b>

## ФУНКЦИИ И ОСОБЕННОСТИ

- Алюминиевый корпус обеспечивает хорошее охлаждение
- Управление с выносного микрофона с LCD экраном, обеспечивающим широкий угол обзора
- Мультистандарты: EU, EUN, CE, UK, PL, E1, I2, DE, DEN
- Три цвета подсветки экрана: синий, фиолетовый, оранжевый
- Последовательное прослушивание двух каналов
- Сканирование по каналам
- Быстрый вызов аварийных каналов CH9/19
- Автоматическая и ручная системы шумоподавления
- 4 ячейки памяти для каналов
- Отображение уровня громкости, значения напряжения питания
- Дисплей на жидких кристаллах
- Автоматическое / ручное управление включением
- Таймер ограничения времени работы на передачу
- Блокировка клавиатуры
- Частотный и канальный режимы работы
- Возможность подключения дополнительной гарнитуры
- Возможность подключения дополнительной кнопки РТТ

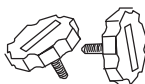
## ■ АКСЕССУАРЫ



Крепежные шурупы



Шайбы для винтов



Фиксаторы



Предохранитель  
(2A, 250V)



Держатель



Винты для держателя

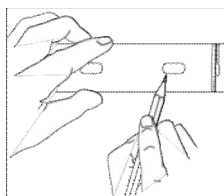


Шайбы

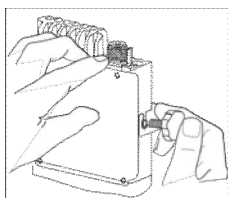
## ■ УСТАНОВКА

Определите место для установки трансивера.

1. Сделайте пометки для шурупов, используя отверстия на крепежной скобе.

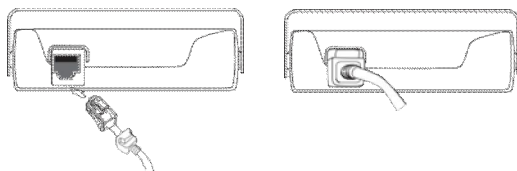


2. Закрепите крепежную скобу при помощи шурупов.
3. Установите корпус трансивера в скобу и закрепите его при помощи фиксаторов.



## ✘ Подключение микрофона

1. Вставьте коннектор микрофона в разъем трансивера на передней панели.
2. Закройте отверстие при помощи резиновой уплотнительной наклейки.

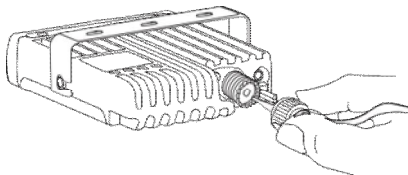


## ✘ Подключение антенны

Внимание! Не включайте трансивер на передачу при отключенной антенне!

1. Накрутите антенный коннектор к разъему на задней стенке трансивера.
2. Для эффективной работы трансивера необходимо правильно установить антенну и настроить ее параметры (КСВ).

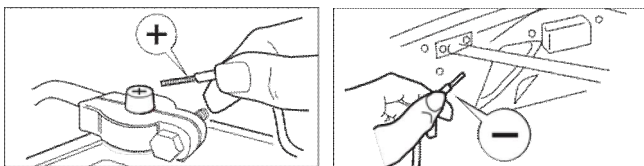
\* Обратитесь к продавцу для выбора и настройки антенны



## ✘ Подключение питания

Этот трансивер рассчитан на работу от бортовой сети 13.8 Вольт.

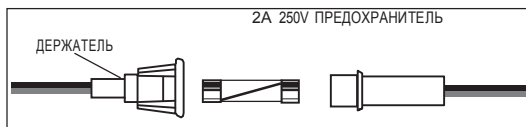
Подсоедините красный провод к «+» источника питания, черный – к «-». Для подключения к бортовой сети 24 Вольта требуется преобразователь 24/12 Вольт.



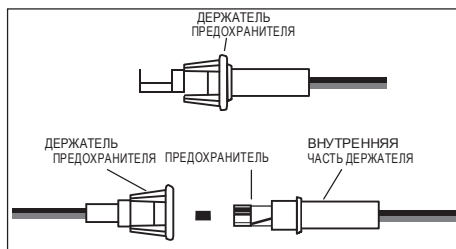
## ✘ Замена предохранителя

В трансивере установлен предохранитель 2А,250V.

1. Откройте держатель предохранителя, вдавив и повернув его внутреннюю часть

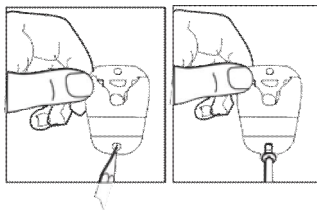


2. Замените предохранитель и закройте внутреннюю часть держателя снова



### ❖ **Установка держателя микрофона**

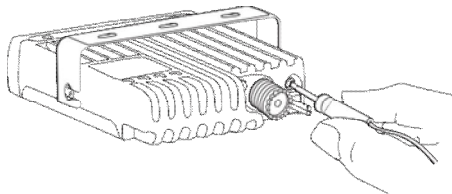
1. Выберите место для установки держателя микрофона и сделайте отметку.
2. Закрепите держатель микрофона шурупами в верхней и нижней части.



### ❖ **Установка внешнего громкоговорителя**

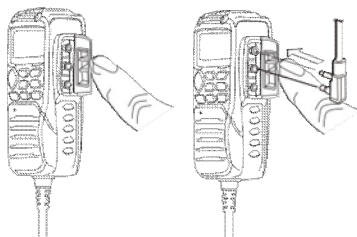
К трансиверу можно подключить внешний громкоговоритель 4-8 Ом, 4 Вт.

1. Установите внешний громкоговоритель в выбранном месте.
2. Подключите коннектор громкоговорителя в разъем на задней части трансивера.



### ❖ **Подключение гарнитуры**

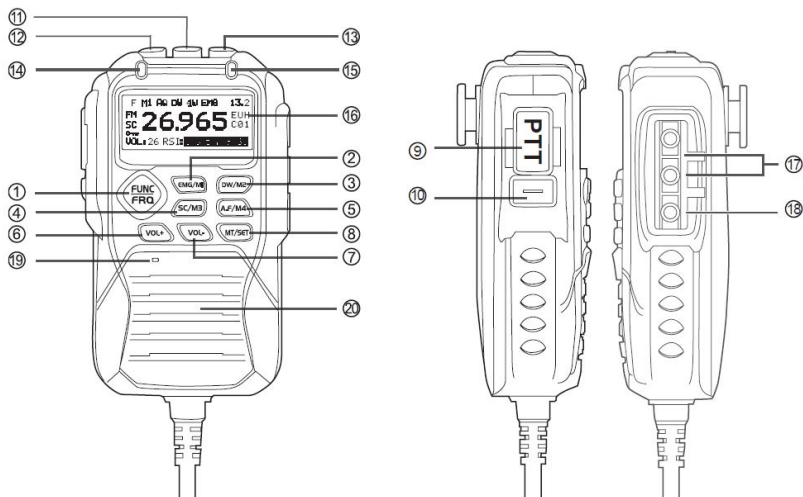
1. Откройте резиновую крышку разъема.
2. Подключите гарнитуру в разъем MIC/SP.



### ❖ **Подключение кабеля управления передачей РТТ**

1. Откройте резиновую крышку разъема
2. Подключите кабель управления передачей РТТ в разъем РТТ.

## ■ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



1	FUNC/FRQ	Функциональное меню / частотный режим
2	EMG/ M1	Вызов аварийного канала CH9/CH19, или вызов второй функции
3	DW/M2	Прослушивание двух каналов или вызов второй функции
4	SC / M3	Сканирование или вызов второй функции
5	AF / M4	Выбор типа модуляции AM/FM или вызов второй функции
6	VOL+, Squelch level +	Увеличение громкости или уровня срабатывания шумоподавления
7	VOL-, Squelch level -	Уменьшение громкости или уровня срабатывания шумоподавления
8	MT/SET	Молчание, Меню, Блокировка клавиатуры
9	PTT	Передача сигнала
10	SQ, ASQ	Переключение ручного/ автоматического шумоподавления SQ/ASQ
11	POW	Кнопка включения питания
12	UP	Увеличение номера канала
13	DN	Уменьшение уровня канала
14	TX индикатор	Индикатор режима приема сигнала
15	RX индикатор	Индикатор режима передачи сигнала
16	LCD экран	Жидкокристаллический экран для отображения режимов работы
17	Разъем MIC/SP	Разъем для подключения внешней гарнитуры
18	Разъем PTT	Разъем для подключения внешней кнопки управления передачей PTT
19	Микрофон	Микрофон для передачи звуковых сообщений
20	Громкоговоритель	Громкоговоритель для приема звуковых сообщений



## ■ КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТРАНСИВЕРОМ

### ✕ Включение питания

1. **POW** Удерживайте эту кнопку пока LCD экран не включится.

Для выключения удерживайте **POW** пока LCD экран не погаснет.

2. Настройте порог срабатывания шумоподавления, при котором не будет слышно фоновых шумов. Смотрите страницу 7 для подробностей.
3. Настройте желаемую громкость звука, смотрите страницу 7 для подробностей.

### ✕ Автоматическое включение питания

1. Нажмите , на экране замигает символ «F».

2. Нажмите  для входа в Меню.

3. Нажимайте кнопку  пока на экране не отобразится надпись:

**POR: XXX**

4. Жать **UP** / **DN** для выбора POR: ON.

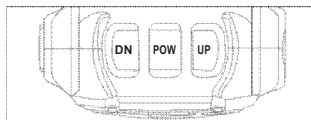
5. Нажать любую другую кнопку для подтверждения и выхода из режима.

Повторите действия для отключения автоматического включения питания.

### ✕ Управление каналами

1. Удерживайте **UP** / **DN** для быстрого выбора требуемого канала.

2. Жать **UP** / **DN** для выбора канала.



Примечание: Перед использованием трансивера убедитесь, что выбран разрешенный в Вашей стране стандарт работы. В случае необходимости измените режим работы как описано на стр.12. Режим работы по умолчанию: EUII (AM/FM 4Вт).

### ✕ Выбор частотного стандарта

1. Нажмите , на экране замигает символ «F».

2. Нажмите  для входа в Меню.

3. Нажимайте кнопку  до появления надписи:

**BAND: XXX**


4. Жать **UP** / **DN** для выбора стандарта

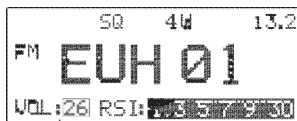
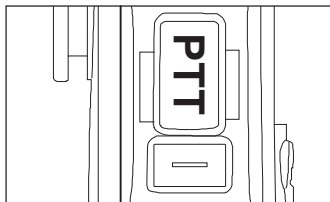
5. Нажать любую другую кнопку для сохранения изменений и выхода из режима.







**BAND: EUII**



## ✘ Управление громкостью ( 1-28 уровней, по умолчанию 26 )

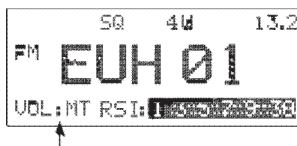
1. Жать  SQ/VOL несколько раз до появления на LCD экране надписи VOL: XX XX.










2. Нажмите  /  для выбора желаемого уровня громкости.
3.  : Удержание быстро увеличивает  или уменьшает уровень громкости.

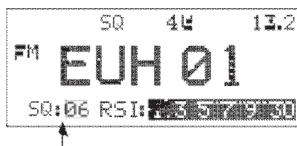
## ✘ Функция Молчание

1. Нажмите  для отключения звука, на экране отобразится надпись **VOL:MT**
2. Нажми  снова, громкость восстановится до установленного ранее уровня.




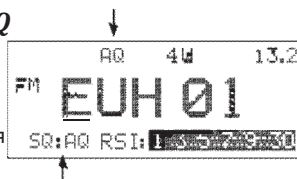
## ✘ Уровень шумоподавления ( 1-28 уровней, по умолчанию 6 )

1. Выберите свободный канал.
2. Нажмите  SQ/VOL несколько раз до появления на LCD экране надписи **SQ: XX**  
XX означает текущий уровень шумоподавления.
3. Нажмите  /  для выбора желаемого уровня срабатывания шумоподавления.
4.  /  удержание позволит быстро менять значение уровня.
5. Нажимайте  до появления фонового шума, затем нажмите  несколько раз до пропадания фонового шума.  
Чем выше установлен уровень шумоподавления, тем более сильный сигнал нужен для появления звука в громкоговорителе и тем меньше дистанция уверенной связи.



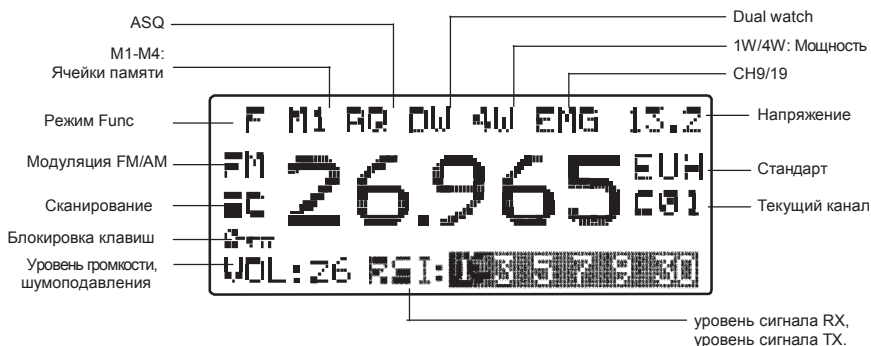
## ✘ Автоматическое шумоподавление ASQ

1.  Держать кнопку до появления на LCD экране надписи AQ. Режим ASQ включен.
2. Повторите действия для переключения между SQ и ASQ, в режиме ASQ, на LCD экране отобразится Надпись: **SQ : AQ**



## ✕ LCD дисплей


Матричный LCD экран отображает номер канала, частоту и режимы работы.

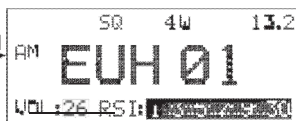


2 цифры для отображения номера канала и стандарта

5 цифр для отображения частоты и имени стандарта

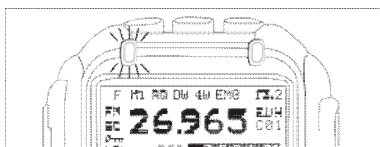
## ✕ AM/FM режимы

1. Нажмите  для переключения между AM/FM режимами.
2. Выбранный режим отображается на LCD экране.



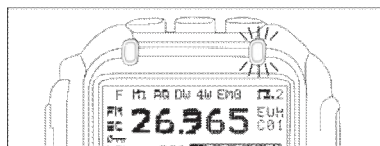
## ✕ Передача

1. Нажмите [PTT], загорится индикатор передачи.
2. Держите микрофон на расстоянии 2 см от губ и говорите спокойным голосом.
3. Отпустите [PTT], трансивер перейдет в режим приема, индикатор передачи TX погаснет.






## ✕ Прием

Трансивер находится в режиме приема автоматически после отпускания кнопки [PTT]. При приеме сигнала загорится индикатор приема RX.





### ✘ Таймер ограничения времени передачи

1. Нажмите , на экране замигает символ «F».
2. Нажмите  для входа в Меню.
3. Нажимайте на кнопку  до появления надписи:




**TOT: XXXX**



TOT: 3005

4. Жать  /  для установки времени срабатывания таймера.
5. Нажмите любую другую кнопку для сохранения изменений и выхода из Меню.



### ✘ Цвет LCD экрана

1. Нажмите , на экране замигает символ «F».
2. Нажмите  для входа в Меню.
3. Нажимайте на кнопку  до появления надписи:




**COL: X**



COL: 1

4. Жать  /  для выбора цвета.
5. Нажмите любую другую кнопку для сохранения изменений и выхода из Меню



### ✘ Голосовые подсказки

1. Нажмите , на экране замигает символ «F».
2. Нажмите  для входа в Меню.
3. Нажимайте на  до появления на экране надписи:




**BEEP: XX**

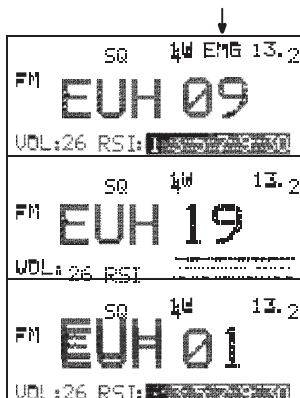


BEEP: ON



4. Жать  /  для выбора ON (включен) или OFF (выключен).
5. Нажмите любую другую кнопку для сохранения изменений и выхода из Меню

### ✘ Канал экстренного вызова EMG

1. Нажмите кнопку  для выбора канала CH9, на экране отобразится значок «EMG».
2. Нажмите еще раз на  для включения CH19.
3. Третье нажатие на  переведет трансивер из режима EMG в обычный режим.





## ✘ Блокировка клавиатуры

1. Для блокировки нажатия клавиш нажмите кнопку , клавиатура заблокируется.
2. Отобразится  значок на LCD экране.
3. Повторите действия для снятия блокировки.




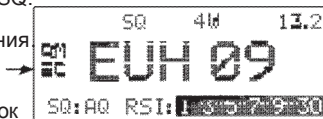
## ✘ Частотный режим

1.  Удерживайте в течение 5 секунд, экран перейдет в частотный режим.
2. Удерживай  в течение 5 секунд снова, для возврата в каналный режим.



## ✘ Сканирование

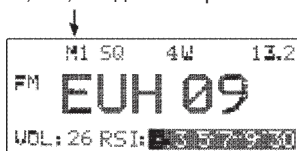
1. Установите уровень шумоподавления SQ или ASQ.
2. Нажмите  кнопку для начала сканирования. На экране отобразится значок «SC».
3. Нажмите любую кнопку для прекращения, значок «SC» исчезнет, сканирование прекратится.




## ✘ Ячейки памяти

Вы можете сохранить 4 канала в ячейки памяти M1, M2, M3, M4 для быстрого вызова.

1. Выберите канал, который хотите сохранить.
2. Нажмите и удерживайте кнопку (M1, M2, M3, M4) для записи канала в ячейку памяти.
3. Соответствующий номер ячейки отобразится на LCD экране.



## ✘ Вызов канала из памяти

1. Нажмите , на экране появится и замигает значок «MEM».
2. Нажмите на одну из кнопок ( M1, M2, M3, M4 )
3. Значок «MEM» исчезнет, на экране отобразится канал из выбранной ячейки памяти.

## ✘ DW каналы

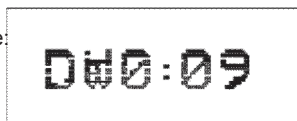
Для поочередного прослушивания двух каналов их нужно сначала выбрать.



1. Нажмите , на экране замигает символ «F».



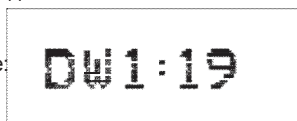
2. Нажмите  для входа в Меню.

3. Нажимайте на кнопку  до появления на экране:  
**DW0: XX**



4. Жать  /  для выбора первого канала для функции DW.


5. Нажимайте на кнопку  до появления на экране:  
**DW1: XX**

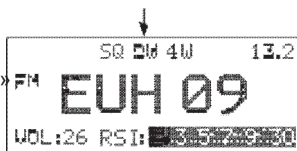


6. Жать  /  для выбора второго канала для прослушивания.

7. Нажать любую другую кнопку для сохранения изменений и выхода из Меню.

## ✘ Использование функции DW

1. Нажмите , на экране замигает символ «DW». Трансивер перейдет в режим поочередного прослушивания двух каналов.



## ✘ Сброс на заводские настройки


1.  Удерживать эту кнопку до выключения трансивера. Удерживать кнопки



и



до появления значка «RES»

2. Отпустить , трансивер вернется к заводским настройкам и автоматически выключится.



## ■ Стандарты и частоты

Бенд ID	EU	EUH	CE	UK	PL	EU	I2	DE	DEH
Страна	Европа	Европа	CEPT	UK	Польша	Италия/Исп	Италия	Германия	Германия
Мощность	AM=1W	AM=4W	/	/	AM=4W	AM=4W	AM=4W	AM=1W	AM=4W
	FM=4W	FM=4W	FM=4W	FM=4W	FM=4W	FM=4W	FM=4W	FM=4W	FM=4W
CH-01	26.965	26.965	26.965	27.60125	26.960	26.965	26.965	26.965	26.565
CH-02	26.975	26.975	26.975	27.61125	26.970	26.975	26.975	26.975	26.575
CH-03	26.985	26.985	26.985	27.62125	26.980	26.985	26.985	26.985	26.585
CH-04	27.005	27.005	27.005	27.63125	27.000	27.005	27.005	27.005	26.595
CH-05	27.015	27.015	27.015	27.64125	27.010	27.015	27.015	27.015	26.605
CH-06	27.025	27.025	27.025	27.65125	27.020	27.025	27.025	27.025	26.615
CH-07	27.035	27.035	27.035	27.66125	27.030	27.035	27.035	27.035	26.625
CH-08	27.055	27.055	27.055	27.67125	27.050	27.055	27.055	27.055	26.635
CH-09	27.065	27.065	27.065	27.68125	27.060	27.065	27.065	27.065	26.645
CH-10	27.075	27.075	27.075	27.69125	27.070	27.075	27.075	27.075	26.655
CH-11	27.085	27.085	27.085	27.70125	27.080	27.085	27.085	27.085	26.665
CH-12	27.105	27.105	27.105	27.71125	27.100	27.105	27.105	27.105	26.675
CH-13	27.115	27.115	27.115	27.72125	27.110	27.115	27.115	27.115	26.685
CH-14	27.125	27.125	27.125	27.73125	27.120	27.125	27.125	27.125	26.695
CH-15	27.135	27.135	27.135	27.74125	27.130	27.135	27.135	27.135	26.705
CH-16	27.155	27.155	27.155	27.75125	27.150	27.155	27.155	27.155	26.715
CH-17	27.165	27.165	27.165	27.76125	27.160	27.165	27.165	27.165	26.725
CH-18	27.175	27.175	27.175	27.77125	27.170	27.175	27.175	27.175	26.735
CH-19	27.185	27.185	27.185	27.78125	27.180	27.185	27.185	27.185	26.745
CH-20	27.205	27.205	27.205	27.79125	27.200	27.205	27.205	27.205	26.755
CH-21	27.215	27.215	27.215	27.80125	27.210	27.215	27.215	27.215	26.765
CH-22	27.225	27.225	27.225	27.81125	27.220	27.225	27.225	27.225	26.775
CH-23	27.255	27.255	27.255	27.82125	27.250	27.255	27.255	27.255	26.785
CH-24	27.235	27.235	27.235	27.83125	27.230	27.235	27.245	27.235	26.795
CH-25	27.245	27.245	27.245	27.84125	27.240	27.245	27.265	27.245	26.805
CH-26	27.265	27.265	27.265	27.85125	27.260	27.265	26.875	27.265	26.815
CH-27	27.275	27.275	27.275	27.86125	27.270	27.275	26.885	27.275	26.825
CH-28	27.285	27.285	27.285	27.87125	27.280	27.285	26.895	27.285	26.835
CH-29	27.295	27.295	27.295	27.88125	27.290	27.295	26.905	27.295	26.845
CH-30	27.305	27.305	27.305	27.89125	27.300	27.305	26.915	27.305	26.855
CH-31	27.315	27.315	27.315	27.90125	27.310	27.315	26.925	27.315	26.865
CH-32	27.325	27.325	27.325	27.91125	27.320	27.325	26.935	27.325	26.875
CH-33	27.335	27.335	27.335	27.92125	27.330	27.335	26.945	27.335	26.885
CH-34	27.345	27.345	27.345	27.93125	27.340	27.345	26.955	27.345	26.895
CH-35	27.355	27.355	27.355	27.94125	27.350	27.355	26.855	27.355	26.905
CH-36	27.365	27.365	27.365	27.95125	27.360	27.365	26.865	27.365	26.915
CH-37	27.375	27.375	27.375	27.96125	27.370	27.375		27.375	26.925
CH-38	27.385	27.385	27.385	27.97125	27.380	27.385		27.385	26.935
CH-39	27.395	27.395	27.395	27.98125	27.390	27.395		27.395	26.945
CH-40	27.405	27.405	27.405	27.99125	27.400	27.405		27.405	26.955

## ■ Спецификация

<b>ОБЩИЕ</b>		
Типы модуляции		AM/FM
Диапазон частот		26.965-27.405Mhz
Стабильность частоты		0.005
Входное напряжение		13.2
Размеры		112мм(Д) x 143мм(Ш) X 30мм (В)
Вес		785
Управление частотой		PLL синтезатор
Диапазон температур		-20° C до + 55° C
Потребляемый ток	Передача	1.4А
	Прием	Ограниченный по шумам 0.4А
	Громкость	1.3
Антенный разъем		UHF,SO-239
<b>ПЕРЕДАТЧИК</b>		
Выходная мощность		4 Вт FM 1/4 Вт AM
Внеполосные излучения		менее 4nW(-54dBm)
Диапазон звуковых частот		300-
Искажения сигнала		менее 5%
Выходное сопротивление		50 Ом
<b>ПРИЕМНИ</b>		
Чувствительность		менее 1мкВ для 10dB(S+N)/N
Подавление зеркального канала		70
Подавление соседнего канала		60
Промежуточные частоты	1-ая	10.695 МГц
	2-ая	455 кГц
Автоматическая регулировка усиления(АРУ)	Менее 10dB изменения звука	
	При изменении на входе от 10 to 50000мкВ	
Чувствительность шумоподавителя		менее 1мкВ
Выходная мощность звука		2Вт
Диапазон воспроизводимых частот		300-3000Гц